

【清水寺へのアクセス】
◎京阪電車
・五条駅下車 →徒歩25分
・四条駅下車 → 市バス(207番) → 清水道下車 → 徒歩10分

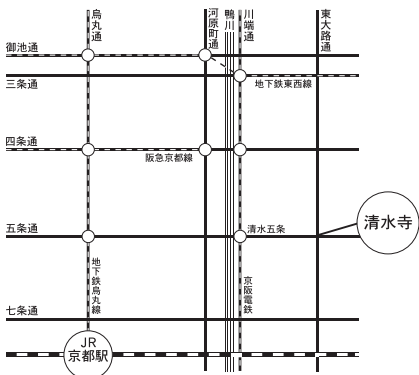
◎阪急電鉄
・河原町駅より市バス(207番) → 清水道下車 → 徒歩10分

◎京都駅より
・市バス 京都駅(206番・100番) → 五条坂下車 → 徒歩10分
・京都バス 京都駅(18番) → 五条坂下車 → 徒歩10分
・タクシー 約10分

【Acceso al Templo Kiyomizu-dera】
Línea Keihan
・desde la estación de Gojo, 25 minutos a pie
・Se puede coger el autobús municipal nº 207 desde la estación de Shijyo y bajar en la parada Kiyomizudou, 10 minutos a pie

Línea Hankyu
・Desde la estación de Kawaramachi se puede coger el autobús municipal nº 207 y bajar en la parada Kiyomizudou, 10 minutos a pie

Estación de Kioto
・Autobús municipal nº 206 ó nº 100 y bajar en la parada Gojo-zaka, 10 minutos a pie
・Autobús de Kyoto (nº18) y bajar en la parada Higashiyama-gojo, 10 minutos en taxi y 5 minutos a pie



日本・スペイン文化交流

川上ミネ・清水寺舞台ピアノリサイタル

Recital de piano de Mine Kawakami en el Templo Kiyomizu-dera
Conmemorativo del Intercambio Cultural entre España y Japón



2010年10月2日(土) 開場 19:50 開演 20:00 終演 21:00

Fecha: 2 de octubre de 2010 (sábado)
Apertura del lugar: 19.50h Inicio del concierto: 20.00h

会場：音羽山 清水寺・舞台 京都市東山区清水1丁目294
Lugar: Escenario del Templo Kiyomizu-dera 1-294, Kiyomizu, Higashiyama-ku, Kyoto

入場料 ¥8,000 (要予約)

主催：川上ミネ音楽事務所 スペイン大使館
協力：清水寺 XACOBEO 2010 GALICIA XUNTA DE GALICIA

日本・スペイン文化交流
川上ミネ・清水寺舞台ピアノリサイタル
サントィアゴ巡礼の道

サントィアゴ・デ・コンポステーラから京都へ

Recital de piano de Mine Kawakami en el Templo Kiyomizu-dera Conmemorativo del Intercambio Cultural entre España y Japón
AÑO XACOBEO 2010 desde Santiago de Compostela a Kioto

川上ミネ

ピアニスト、作曲家。ドイツ・ミュンヘン国立音楽大学ピアノ科卒業。スペイン・マドリッド王立音楽院ピアノ科卒業。元キューバ国立音楽大学客員講師。現在は京都とコルドバ（スペイン）に拠点をおきながら日本・ヨーロッパ・中南米・南太平洋などの国々で演奏活動を行っている。

また、様々な国のミュージシャンとの共演による、国境をこえた民族交流音楽活動の指揮・プロデュース・ワークショップを行っている。

代表作：愛・地球博のオフィシャルマスコット「モリゾーとキッコロ」のテーマソング及びアニメの音楽製作・監督。『FOUR SEASONS IN JAPAN』(NHK WORLD) テーマ曲、「DRAGOLANDIA」(テレマドリッド)、「猫のしっぽ カエルの手」(NHK BSハイビジョン)など。

主な演奏活動：清水寺舞台ピアノリサイタル(2005年より毎年秋に開催)、スペイン・サントィアゴ巡礼路“XACOBEO2010”野外コンサート スペイン全国ツアー(2010年)、キューバ、ハバナ・アマデオロルダン劇場にて2台のピアノによる演奏会(withチューチョ・バルデス/2004年)、スペイン全国リサイタルツアー(2007年～)、南米ブラジル・キューバ・アルゼンチン・ボリビア・ペルー・コロンビア公演(2002-2005,2008年)、眠りのピアノリサイタルスペイン全国ツアー(2008～)など。

C D 『MINE KAWAKAMI IN LATIN AMERICA』(2003/国境なき大地)
C D 『IN THE FOREST』(2006/川上ミネ音楽事務所)
C D 『眠りのピアノ』(2009/川上ミネ音楽事務所)
C D 『響 かおり』(2010/川上ミネ音楽事務所)
DVD 『モリゾーとキッコロ 1-4巻』(2005/NHKエンタープライズ)
DVD - BOOK 『ベニシアの手づくり暮らし 猫のしっぽ カエルの手』一春夏編—(2010/世界文化社)

【お申込み方法】

入場料 8,000円(要予約) Ticket 8,000yen

申込受付開始 2010年8月2日(月)より

お申込みはインターネット及びFAXで受け付けております。
FAXでお申し込みの方は、右記に記入いただき送信下さい。
受付後、お席の確保の連絡をいたします。あわせて銀行振込口座をお知らせしますので、入場料をお振込み下さい。(振込手数料はお客様ご負担をお願いします。)
1週間経っても事務局から連絡が無い場合は下記までお問い合わせ下さい。

なお座席数が限られているため、先着順となります。席数の都合上、満席になり次第締め切らせていただきます。予めご了承下さい。

【お問い合わせ先】

〒162-0825 東京都新宿区神楽坂3-1-17 ハイポイントビル5F
有限会社 国境なき大地 (TSF)
川上ミネ音楽事務所 Oficina Musical de Mine Kawakami
TEL&FAX: 03-5225-3030 e-mail: order@t-s-f.co.jp

Mine Kawakami

MINE KAWAKAMI pianista y compositora, formada en el Hochschule für Musik de Munich (Alemania) y en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Ha sido profesora docente de piano en La Escuela Nacional de Música de Cuba. Ahora su vida está entre Kyoto y Córdoba (España), dando conciertos en Japón, Europa, Hispanoamérica y Oceanía. Además de sus conciertos en solitario, también promueve conciertos con músicos nativos de los distintos países donde viaja, fusionando sus raíces japonesas con los estilos tradicionales de estos países.

BANDAS SONORAS:
“Morizo to Kikoro” para la EXPO de Aichi 2005 (Japón) como pianista y compositora oficial.
“Four Seasons in Japan”(NHK International, 2009-)
“Nekonoshippo Kaerunote” ((NHK BShi/ 2009-)
“Dragolandia”(Tele Madrid 2009)

CONCIERTOS MÁS RELEVANTES:
Recitales de piano en Kiyomizu-dera butai (2005-2010, conciertos anuales en otoño)
Gira de conciertos del Año Jacobeo 2010 (España)
Recital a dos pianos junto con Chucho Valdés en el teatro Amadeo Roldan en La Habana (2004)
Giras de recitales de piano en España (2007-2010)
Gira de recitales de piano en Brasil, Cuba, Argentina, Colombia, Perú y Bolivia (2002-2005 y 2008)
Gira de “Los Conciertos del Sueño” en España (2008-2009)

DISCOGRAFÍA y DVD:
“Mine Kawakami in Latin America” (2004)
“In the forest” (2006)
“El piano durmiente” (2009)
“Kaori” (2010)
“Morizo to Kikoro” (DVD banda 1-4, 2005)
“Nekonoshippo Kaerunote” (DVD-book, 2010)

Ticket 申込書	e-mail：order@t-s-f.co.jp	
	FAX：03-5225-3030	
お名前：Nombre y apellidos:		
ご連絡先		
TEL：FAX：		
ご住所：〒Dirección:		
チケット枚数：	メールアドレス：e-mail:	
名様 Nº de personas:	ご同伴者のお名前：Nombre del acompañante：	
※車椅子等、当日補助が必要な方は、その旨をお書き添えください。当日、ご対応させていただきます。		

サントィアゴ巡礼の道

サントィアゴ・デ・コンポステーラから京都へ